

---

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО  
ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

---



НАЦИОНАЛЬНЫЙ  
СТАНДАРТ  
РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

ГОСТ Р  
54976—  
2012

---

# ОБОРУДОВАНИЕ ГОРНО-ШАХТНОЕ

## Термины и определения

Издание официальное



Москва  
Стандартинформ  
2014

## Предисловие

1 РАЗРАБОТАН Федеральным государственным унитарным предприятием «Национальный научный центр горного производства – Институт горного дела им. А.А. Скочинского» (ФГУП «ННЦ ГП – ИГД им. А.А. Скочинского»)

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 269 «Горное дело»

3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 10 сентября 2012 г. № 281-ст

4 В настоящем стандарте реализована глава 3 Федерального закона от 27 декабря 2002 г. № 184-ФЗ «О техническом регулировании» от 10 сентября 2012 г. № 281-ст

5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

*Правила применения настоящего стандарта установлены в ГОСТ Р 1.0—2012 (раздел 8). Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном (по состоянию на 1 января текущего года) информационном указателе «Национальные стандарты», а официальный текст изменений и поправок – в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ближайшем выпуске информационного указателя «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования – на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет ([gost.ru](http://gost.ru))*

© Стандартиформ, 2014

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

II

## Содержание

1 Область применения . . . . .	1
2 Термины и определения . . . . .	1
Алфавитный указатель терминов на русском языке . . . . .	15
Алфавитный указатель терминов на английском языке . . . . .	19

## Введение

Установленные в настоящем стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий в области горно-шахтного оборудования.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Нерекомендуемые к применению термины-синонимы приведены в круглых скобках после стандартизованного термина и обозначены пометой «Нрк».

Заключенная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации.

Наличие квадратных скобок в терминологической статье означает, что в нее включены термины, имеющие общие терминологические элементы.

Помета, указывающая на область применения многозначного термина, приведена в круглых скобках светлым шрифтом после термина. Помета не является частью термина.

Приведенные определения можно при необходимости изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в данном стандарте.

В стандарте приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на английском языке.

В алфавитном указателе данные термины приведены отдельно с указанием номера статьи.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы – светлым, синонимы – курсивом.

## ОБОРУДОВАНИЕ ГОРНО-ШАХТНОЕ

## Термины и определения

Mining equipment. Terms and definitions

Дата введения – 2013–07–01

## 1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения понятий в области горно-шахтного оборудования, предназначенного для угольной отрасли.

Термины, установленные настоящим стандартом, рекомендуются для применения во всех видах документации и литературы в области горно-шахтного оборудования, входящих в сферу действия работ по стандартизации и/или использующих результаты этих работ.

## 2 Термины и определения

## Общие понятия

1 **горно-шахтное оборудование**: Совокупность машин, устройств, приборов определенного целевого назначения, необходимых для функционирования горного производства или технологического процесса. mining equipment

2 **горные машины**: Машины, предназначенные для механизации процессов разрушения, погрузки и транспортирования горной породы, процессов возведения крепи, поддержания кровли и управления горным давлением и других технологических операций или процессов. mining machines

3 **комплекс горных машин**: Совокупность машин и оборудования технологически взаимосвязанного назначения. complex of mining machines

4 **комплект ЗИП**: Запасные части, инструменты, принадлежности и материалы, необходимые для технического обслуживания и ремонта изделий и скомплектованные в зависимости от назначения и особенностей использования. set of spare parts, tools and accessories

Примечание – К принадлежностям могут относиться контрольные приборы, приспособления, чехлы, буксирные тросы и т. д.  
[ГОСТ 18322–78, статья 9]

## Горно-шахтное оборудование для очистных подземных работ и проведения горных выработок

5 **очистной механизированный комплекс**: Комплекс кинематически связанных горных машин и механизмов, предназначенных для механизации процессов выемки и доставки полезного ископаемого вдоль забоя на транспортную выработку, крепления и управления кровлей очистного забоя. powered mining complex

6 **очистной агрегат**: Совокупность кинематически и конструктивно связанных горных машин и механизмов, предназначенных для механизации и автоматизации всех входящих в очистную выемку работ. winning assembly

7 **фронтальный агрегат**: Совокупность кинематически связанных машин и оборудования, обеспечивающих непрерывную выемку полезных ископаемых в направлении фронтальной плоскости очистного забоя, крепление рабочего пространства и управление кровлей. multi-point attack coal-face assembly

Примечание – Фронтальный агрегат отличается от очистного механизированного комплекса непрерывной выемкой, отсутствием вспомогательных операций на концах лавы, более высоким уровнем автоматизации.

Издание официальное

1

<p><b>8 очистной комбайн:</b> Комбинированная горная машина, одновременно выполняющая операции по разрушению полезного ископаемого и его погрузке на конвейер, а в ряде конструкций – и дроблению полезного ископаемого до транспортельных размеров.</p>	shearer
<p><i>Примечание</i> – Классифицируют: по мощности и углам падения вынимаемых пластов, ширине захвата исполнительного органа, конструкции исполнительного органа и системе подачи, виду энергии для привода комбайна.</p>	
<p><b>9 кабелеукладчик:</b> Устройство, расположенное на навесном оборудовании конвейера со стороны выработанного пространства и предназначенное для механизации подтягивания, защиты и укладки силового электрического кабеля и других коммуникаций в специальный желоб при движении горной машины.</p>	cable handler
<p><b>10 струговая установка:</b> Узкозахватная горная машина, применяемая в длинных очистных забоях, предназначенная для механизированного скола или среза, погрузки полезного ископаемого с помощью струга и доставки его конвейером или только для разрушения.</p>	plough system
<p><b>11 горная крепь:</b> Конструкция, возводимая в подземных горных выработках, для обеспечения их устойчивости, технологической сохранности, а также управления горным давлением.</p>	mine support
<p><i>Примечание</i> – Горную крепь классифицируют: по назначению, по роду выработок, по срокам службы, по материалу, по конструкции, по характеру взаимодействия с боковыми породами, по форме сечения выработки, по характеру работы (по способу соединения элементов крепи).</p>	
<p><b>12 индивидуальная крепь:</b> Крепь очистной и подготовительной выработок, состоящая из отдельных рам или стоек и перемещаемых вслед за продвижением забоя путем разборки и установки на новом месте вручную.</p>	single prop support
<p><b>13 призабойная индивидуальная крепь:</b> Индивидуальная крепь очистной выработки, предназначенная для предотвращения обрушения пород кровли в забойное пространство.</p>	single prop face support
<p><b>14 посадочная индивидуальная крепь:</b> Индивидуальная крепь очистной выработки, устанавливаемая на границе призабойного и выработанного пространства.</p>	single waste-edge chock
<p><b>15 механизированная крепь:</b> Самопередвигающаяся металлическая крепь очистных комплексов, состоящая из отдельных секций, соединенных кинематически и гидравлически между собой, и предназначенная для механизации крепления, управления кровлей и передвижения забойного конвейера или базы механизированного комплекса, а также для сохранения очистной выработки в рабочем и безопасном состоянии.</p>	powered support
<p><i>Примечание</i> – Классифицируют по характеру взаимодействия с боковыми породами.</p>	
<p><b>16 поддерживающая механизированная крепь:</b> Крепь, основной функцией которой является поддержание кровли.</p>	chock powered support
<p><b>17 оградительная механизированная крепь:</b> Крепь, основной функцией которой является ограждение призабойного пространства от обрушающихся пород.</p>	shield-type powered support
<p><b>18 поддерживающе-оградительная механизированная [оградительно-поддерживающая] крепь:</b> Крепь, элементы секций которой шарнирно связаны между собой; в поддерживающе-оградительной крепи основную роль в создании рабочего пространства лавы выполняют поддерживающие элементы, а в оградительно-поддерживающей – оградительные.</p>	chock-shield and shield-chock powered support
<p><b>19 механизированная крепь сопряжения:</b> Крепь, предназначенная для поддержания кровли на сопряжении штрека с очистным забоем и обеспечения передвижки приводов лавного конвейера.</p>	face-end powered support

20 <b>щитовая крепь:</b> Оградительная или оградительно-поддерживающая крепь очистных забоев наклонных и крутых пластов, передвигающаяся под действием собственной массы и давления обрушенных пород или механическим путем.	shield support
21 <b>сплошная крепь:</b> Горная крепь, перекрывающая поверхность выработки в продольном направлении.	skin-to-skin
22 <b>рамная крепь:</b> Поддерживающая сборная крепь, состоящая из отдельных крепежных рам, устанавливаемых в горной выработке на расстоянии или вплотную одна к одной.	frame support
23 <b>анкерная крепь</b> (Нрк. <i>штанговая крепель</i> ): Крепь, состоящая из анкеров или гидроанкеров, закрепленных в шпурах механическим и химическим способами или связующими материалами, и предназначенная для упрочнения массива горных пород и повышения устойчивости его обнажений путем скрепления различных по прочности и структуре слоев.	roof bolting
Примечание – Применяются металлические, железобетонные, деревянные, полимерные и сталеполимерные анкера.	
24 <b>тюбинговая крепь:</b> Поддерживающая, сплошная криволинейного очертания крепь, собранная из отдельных элементов тюбингов и предназначенная для крепления вертикальных стволов, горизонтальных и наклонных выработок круглого сечения, расположенных в слабых, неустойчивых породах и обводненных песках.	tubbing
25 <b>крепеустановщик:</b> Машина, действующая автономно или в составе проходческого комплекса, предназначенная для механизации процесса возведения в подземных выработках постоянной или временной крепи из сборных элементов.	support setting unit, roof bolter
26 <b>гидродомкрат горных машин:</b> Гидроцилиндр, предназначенный для перемещения или подъема горных машин и оборудования.	hydraulic advancing cylinder of mining machines
Примечание – В механизированных крепях применяется для передвижки секций крепи и скребкового конвейера.	
27 <b>насосная станция механизированных крепей:</b> Передвижная установка объемного гидропривода, предназначенная для нагнетания рабочей жидкости в гидросистемы механизированных крепей и угледобывающих агрегатов.	powered support pumping station
28 <b>комплекс проходческого оборудования:</b> Комплекс технологически связанных проходческих машин и оборудования, предназначенных для механизации основных операций процесса проведения горных выработок, включая разрушение массива, погрузку на транспортное средство горной массы и крепление горных выработок.	heading set of equipment
29 <b>проходческий щит:</b> Передвижная временная металлическая призабойная крепь, используемая для проведения горных выработок, представляющая собой корпус с щитовыми домкратами и гидрокommуникациями, в котором размещаются забойные механизмы, необходимые для разрушения и выемки горной породы при проведении выработки и возведения постоянной крепи за щитом.	driving shield
30 <b>проходческий комбайн:</b> Самоходная проходческая машина, предназначенная для механизации проведения подготовительных выработок угольных шахт, тоннелей при строительстве подземных сооружений и одновременно выполняющая основные операции, начиная с разрушения полезных ископаемых или горных пород и кончая погрузкой на транспортные средства.	roadheading machine
Примечание – Классифицируют: по назначению, области применения и способу обработки забоя исполнительным органом (избирательного и сплошного разрушения).	
31 <b>шахтное буровое оборудование:</b> Горные машины, механизмы и устройства, предназначенные для механизации бурения шпуров и скважин в подземных горных выработках.	mine drilling equipment

<p><b>32 шахтная бурильная установка</b> (Нрк. <i>буровая каретка</i>): Оборудование, предназначенное для бурения шпуров в породах различной крепости при проведении подготовительных выработок и на очистных работах, состоящее из кинематически связанных бурильной машины, автоподатчика, манипулятора и ходовой тележки.</p>	mine drilling rig
<p><b>33 бурильная машина:</b> Часть шахтной бурильной установки, предназначенная для бурения шпуров и скважин в горных породах, состоящая из бурильной головки и податчика.</p>	drilling machine
<p><i>Примечание</i> – Классифицируют: по назначению, принципу действия, основным параметрам и виду применяемой энергии.</p>	
<p><b>34 бурильная машина ударно-поворотного действия:</b> Бурильная машина, предназначенная для бурения шпуров и скважин по углю и породе любой крепости с использованием энергии удара.</p>	percussive drilling machine
<p><b>35 переносной перфоратор:</b> Бурильная машина ударно-поворотного действия, предназначенная для работы с пневмоподдержками для бурения шпуров и скважин при проведении горизонтальных и слабонаклонных горных выработок и при проходке стволов шахт.</p>	portable rock drill
<p><b>36 колонковый перфоратор:</b> Бурильная машина ударно-поворотного действия, предназначенная для бурения шпуров и скважин по породам средней крепости и крепким в наиболее тяжелых условиях при проведении горных выработок и на очистных работах и устанавливаемая на манипуляторах бурильных установок или специальных распорных колонках, оснащенных салазками, направляющими для движения перфоратора на забой и подающими устройствами.</p>	drifter drill
<p><b>37 телескопический перфоратор:</b> Бурильная машина ударно-поворотного действия, предназначенная для бурения вертикальных и наклонных шпуров и скважин в породах любой крепости при ведении очистных и проходческих работ.</p>	stopper drill
<p><i>Примечание</i> – При бурении подача на забой производится с помощью механической передачи.</p>	
<p><b>38 погружной перфоратор:</b> Бурильная машина ударно-поворотного действия, предназначенная для бурения взрывных скважин.</p>	downhole drill
<p><i>Примечание</i> – Во время работы находится непосредственно в скважине.</p>	
<p><b>39 отбойный молоток:</b> Ручная машина ударного действия, предназначенная для отбойки угля, слабых пород, дробления крупных кусков и образования лунок при креплении выработок и прокладок водосборных канавок.</p>	miner's pick
<p><b>40 машина вращательного бурения:</b> Машина, предназначенная для бурения шпуров и скважин по углю и в малоабразивных породах с использованием энергии осевого усилия подачи, крутящего момента и движения инструмента по винтовой линии в режиме резания.</p>	rotary drilling machine
<p><i>Примечание</i> – Наибольшее распространение получили различные горные сверла и буровые станки.</p>	
<p><b>41 буровой станок:</b> Машина для бурения глубоких взрывных и горно-технических скважин различного назначения, а также шпуров при подземной и открытой разработках полезных ископаемых.</p>	drilling rig
<p><b>42 манипулятор бурильной машины:</b> Устройство, предназначенное для установки в определенном положении и перестановки одной или нескольких бурильных машин.</p>	manipulator
<p><b>43 распорная колонка:</b> Устройство, предназначенное для установки и фиксации в определенном положении бурильной машины.</p>	jack column



44 <b>податчик:</b> Узел бурильной машины, предназначенный для создания осевого усилия на буровой инструмент.	feed boom
45 <b>бурильная головка:</b> Узел бурильной машины, предназначенный для передачи бурильному инструменту вращательного, ударно-вращательного или ударно-поступательного движения.	drill head
46 <b>машина ударно-вращательного действия:</b> Машина, предназначенная для бурения с промывкой шпуров и скважин в породах средней крепости и крепких с использованием комбинированного способа разрушения породы, объединяющего основные свойства ударного и вращательного воздействий на породу.	percussive-rotary drilling machine
<b>Инструмент породоразрушающий горный</b>	
47 <b>породоразрушающий горный инструмент:</b> Инструмент, предназначенный для механического разрушения массива горных пород.	mining rock-breaking tool
Примечание – Классифицируют по способу разрушения: режущий, раздавливающий, дробящий, комбинированный, отбойный.	
48 <b>резец (Нрк. зубок):</b> Рабочий инструмент очистных и проходческих комбайнов, состоящий из державки и закрепленной на ней армирующей вставки или пластины твердосплавных изделий.	pick
Примечание – Различают: радиальный, тангенциальный (поворотный и неповоротный), одностороннего и двухстороннего действия.	
49 <b>радиальный резец:</b> Резец, державка которого установлена перпендикулярно к поверхности резания.	radial pick
50 <b>тангенциальный резец:</b> Резец, державка которого установлена наклонно к поверхности резания.	tangential pick
51 <b>неповоротный тангенциальный резец:</b> Резец, который в процессе работы неподвижен относительно продольной оси державки.	tangential nonslewing pick
52 <b>поворотный тангенциальный резец:</b> Резец в процессе работы подвижный относительно продольной оси державки.	tangential slewing pick
53 <b>резец одностороннего действия:</b> Резец, предназначенный для резания горных пород при движении исполнительного органа горной машины в одном направлении.	single acting cutter
54 <b>резец двухстороннего действия:</b> Резец, предназначенный для резания горных пород при прямом и обратном направлениях движения исполнительного органа горной машины.	double-acting cutter
55 <b>шарошка:</b> Породоразрушающий инструмент, вращающийся вокруг своей оси и разрушающий горную породу при перекатывании по забою под значительным напорным усилием.	roller bit
Примечание – Классифицируют по назначению и конструкции: дисковую и штыревую.	
56 <b>лика:</b> Остроконечный инструмент для ударного разрушения угля или горной породы.	pick tool
Примечание – Применяется в отбойных молотках и машинах ударного действия.	
57 <b>скальватель:</b> Породоразрушающий инструмент для разрушения целиков между щелями, образованными в массиве.	chipper
58 <b>фреза (для разрушения горных пород):</b> Многолезвийный режущий инструмент, приводимый во вращение жестко скрепленным с ним валом.	milling cutter
59 <b>буровой инструмент:</b> Инструмент, предназначенный для бурения шпуров и скважин.	drilling tool

60 <b>буровое долото:</b> Породоразрушающий инструмент, предназначенный для разрушения горных пород при бескерновом бурении.	bit
61 <b>колонковое долото:</b> Породоразрушающий инструмент, предназначенный для разрушения горных пород при бурении с отбором керна, диаметр которого существенно меньше диаметра долота.	coring bit
62 <b>буровая коронка:</b> Породоразрушающий инструмент, предназначенный для бурения шпуров и скважин сплошным и кольцевым забоями.	crown bit
63 <b>буровая штанга:</b> Стальной стержень, предназначенный для передачи механических усилий от поршня-ударника на резец и для подачи воды и сжатого воздуха к забою шпура или скважины при ударно-поворотном движении.	boring bar, drill steel
<b>Шахтный подземный транспорт</b>	
64 <b>шахтный подземный транспорт:</b> Транспорт, включающий перемещение, аккумуляцию, складирование, погрузку, перегрузку всех видов грузов, а также перевозку людей в подземных горных выработках, кроме вертикальных стволов.	mine underground transport
65 <b>шахтный конвейер</b> (Нрк. <i>транспортер</i> ): Машина непрерывного действия, предназначенная для транспортирования угля, горной породы и для перевозки людей по горизонтальным и наклонным выработкам.	mine conveyor
Примечание – Перевозка людей допускается по наклонным до 18° горным выработкам.	
66 <b>скребковый разборный переносной конвейер:</b> Транспортная машина непрерывного действия, в которой перемещение насыпных грузов осуществляется по неподвижному желобу-рештаку с помощью скребков, закрепленных на одной или нескольких тяговых цепях и погруженных в слой насыпного груза.	chain sectional portable conveyor
67 <b>шахтный ленточный конвейер:</b> Транспортная машина непрерывного действия, тяговым и одновременно грузонесущим органом которой является гибкая конвейерная лента, поддерживаемая на всем протяжении роликотопорами и огибающая приводные и отклоняющие барабаны.	mine belt conveyor
68 <b>грузовой ленточный конвейер:</b> Транспортная машина непрерывного действия, предназначенная исключительно для перевозки угля или горной массы.	cargo conveyor belt
69 <b>грузолюдской ленточный конвейер:</b> Транспортная машина непрерывного действия, предназначенная для перевозки горной массы и людей.	man and cargo conveyor belt
70 <b>изгибающийся ленточный конвейер:</b> Транспортная машина непрерывного действия, конструкция става, грузонесущего и тягового органов которой допускает установку конвейера по искривленной в плане трассе.	serpentine belt
71 <b>телескопический ленточный конвейер:</b> Транспортная машина непрерывного действия, конструкция которой обеспечивает механизированное сокращение длины става.	telescopic conveyor
72 <b>шахтный магистральный конвейер:</b> Транспортная машина непрерывного действия, предназначенная для работы в магистральных выработках.	trunk conveyor
Примечание – Различают: горизонтальный, уклонный, бремсберговый, крутонаклонный.	
73 <b>горизонтальный конвейер:</b> Транспортная машина непрерывного действия, предназначенная для транспортирования грузов в горизонтальных и слабонаклонных выработках вверх до 6° и вниз до 3°.	horizontal conveyor
74 <b>уклонный конвейер:</b> Транспортная машина непрерывного действия, предназначенная для подъема грузов в выработках с углами наклона до 18°.	inclined conveyor
75 <b>бремсберговый конвейер:</b> Транспортная машина непрерывного действия, предназначенная для спуска грузов в выработках с углами наклона до 16°.	gravity incline conveyor

**76 крутонаклонный конвейер:** Транспортная машина непрерывного действия, предназначенная для подъема или спуска грузов в наклонных выработках с углами наклона более 18° и 16° соответственно. high-angle conveyor

**77 ленточно-цепной конвейер:** Транспортная машина непрерывного действия, грузонесущим органом которой является конвейерная лента, а тяговым – цепи. chain-belt conveyor

**78 ленточно-канатный конвейер:** Транспортная машина непрерывного действия, грузонесущим органом которой является конвейерная лента, а тяговым – стальные канаты. cable-belt conveyor

**79 пластинчатый конвейер:** Транспортная машина непрерывного действия, перемещающая насыпные и штучные грузы в горизонтальных или наклонных выработках на пластинчатом полотне, представляющем изгибающийся желоб, составленный из коротких П-образных элементов, связанных между собой тяговыми цепями. apron conveyor

**80 шахтный конвейерный перегружатель:** Конвейерная установка, служащая промежуточным соединительным звеном между выемочно-погрузочным и основным транспортным оборудованием или отдельными звеньями транспортной цепи. loading belt

*Примечание* – Классифицируют по назначению, по виду применяемой энергии и конструкции (ленточный и скребковый).

**81 погрузочная шахтная машина:** Машина, предназначенная для механизации погрузки в транспортные средства отделенной от массива горной породы с захватом и подъемом ее на определенную высоту исполнительным органом. mine loading machine

**82 буропгрузочная шахтная машина:** Машина, предназначенная для механизации процессов бурения шпуров и погрузки горной массы в транспортные средства при подземной разработке полезных ископаемых. mine drilling and loading machine

*Примечание* – Классифицируют: по типу базовых погрузочных машин и навесного оборудования, числу манипуляторов и бурильных машин, области применения и виду потребляемой энергии.

**83 погрузочно-доставочная шахтная машина:** Машина, предназначенная для механизации погрузки, доставки и разгрузки отбитых от массива угля и породы при проведении подготовительных выработок. load-haul-dump machine

**84 шахтная лебедка:** Механизм, предназначенный для перемещения грузов и людей в транспортных сосудах посредством каната и приводного барабана или удержания технологического оборудования. mine winch

*Примечание* – Различают: предохранительную, проходческую, скреперную, маневровую, посадочную, откаточную, монтажную, подъемную и вспомогательную.

**85 предохранительная шахтная лебедка:** Лебедка, предназначенная для обеспечения удержания горной машины с помощью предохранительного каната в случае его обрыва или отключения подачи при выемке наклонного, крутонаклонного, крутого или пологого пласта с углом падения свыше 8°. mine safety winch

**86 проходческая шахтная лебедка:** Лебедка, предназначенная для подвески проходческих полков, опалубок, погрузочных машин, спасательных лестниц и другого оборудования при проходке или углубке вертикальных стволов шахт. mine sinking winch

**87 скреперная шахтная лебедка:** Лебедка, предназначенная для доставки горной массы посредством скрепера из забоя до средств откатки. mine scraper winch

**88 маневровая шахтная лебедка:** Лебедка, предназначенная для перемещения загружаемого состава вагонеток на погрузочных пунктах, а также для откатки вагонеток на приемоотправительных площадках наклонных канатных подъемов и в околоствольных дворах. mine auxiliary winch

*Примечание* – Маневровая лебедка является тихоходной и с малой канатоемкостью.

- 89 посадочная шахтная лебедка:** Лебедка, предназначенная для механизированной посадки лав с индивидуальной поддерживающей деревянной крепью методами сплошного обрушения кровли, извлечения крепежного леса на крутых, наклонных и пологих пластах средней и малой мощностей. prop-drawing winch
- 90 откаточная шахтная лебедка:** Лебедка, предназначенная для перемещения откаточных сосудов по рельсовым путям горизонтальных выработок. mine haulage winch
- 91 монтажная шахтная лебедка:** Лебедка, предназначенная для перемещения волоком оборудования или его частей при монтаже, демонтаже и ремонте оборудования. mine mounting winch
- 92 подъемная шахтная лебедка:** Лебедка, предназначенная для перемещения людских вагонеток, скипов и клетей в наклонных до 80° и вертикальных выработках. mine hoisting winch
- 93 вспомогательная шахтная лебедка:** Лебедка, предназначенная для перемещения вагонеток со вспомогательным грузом по наклонным и горизонтальным выработкам. mine utility hoist
- 94 рудничный (шахтный) электровоз:** Локомотив, силовой установкой которого является электродвигатель, питаемый электрической энергией от подвешенного контактного провода или аккумуляторной батареи и который предназначен для передвижения составов с горной массой, материалами, оборудованием и людьми по рельсовым путям узкой колеи в горизонтальных выработках шахт и рудников, в том числе опасных по газу и пыли. mine electric locomotive
- Примечание – Различают: контактный (контактно-кабельный, контактно-аккумуляторный) и аккумуляторный.
- 95 дизелевоз:** Локомотив с дизельным двигателем, снабженный специальными катализаторами и фильтрами для очистки выхлопных газов от окиси углерода и токсичных продуктов сгорания рабочей смеси и используемый в качестве тягового средства шахтного подземного или карьерного рельсового транспорта. mine diesel locomotive
- 96 напочвенная канатная дорога:** Средство канатно-рельсового транспорта, предназначенное для перевозки грузов и людей в вагонетках, входящих в состав дороги, которые перемещаются посредством замкнутого каната, приводимого в движение лебедкой со шкивом трения по выработкам с углом наклона до 30°. floor-mounted ropeway
- Примечание – Различают: грузовую и грузоподскую.
- 97 кресельная канатная подвесная людская дорога:** Транспортное средство, состоящее из подвешенных вдоль выработок на роликах двух ветвей замкнутого тягового каната с закрепленными на нем сиденьями для людей, приводимыми в движение лебедкой со шкивом трения. overhead chair ropeway for personnel transportation
- 98 монорельсовая канатная подвесная дорога:** Подвесная дорога, у которой направляющей для перемещения подвижного состава служит монорельс, а в качестве тяги – замкнутый канат, приводимый в движение лебедкой со шкивом трения. overhead rope monorail
- 99 шахтная вагонетка:** Транспортный сосуд, используемый на шахтах для перевозки различных грузов и людей по узкоколейным рельсовым путям. mine car
- Примечание – Различают: грузовую, людскую и специальную.
- 100 грузовая шахтная вагонетка:** Вагонетка с различной емкостью кузова, предназначенная для перевозки основных грузов по горным выработкам до 3° с применением локомотивов и до 30° с применением малых подъемных машин. load car
- Примечание – Различают: с глухим кузовом, разгрузкой через дно, опрокидным кузовом и откидным бортом.
- 101 людская шахтная вагонетка:** Вагонетка, предназначенная для перевозки людей в шахтах по горизонтальным и наклонным путям горных выработок. man-riding car

102 <b>специальная шахтная вагонетка:</b> Вагонетка, используемая в противопожарных поездах, для перевозки взрывчатых веществ, вспомогательных материалов и оборудования при ремонтных работах.	special mine car
103 <b>шахтный опрокидыватель вагонеток</b> (Нрк. <i>опрокид</i> ): Устройство, предназначенное для разгрузки шахтных грузовых вагонеток с глухим кузовом путем их поворота или наклона в положение, обеспечивающее высыпание груза.	car tipper
104 <b>комплекс погрузочного пункта:</b> Совокупность технических устройств, предназначенных для механизации загрузки в автоматическом режиме составов грузовых вагонеток и/или секционных поездов.	loading point facilities
105 <b>самоходный шахтный вагон:</b> Самоходное транспортное средство на шинном ходу с дизельным, пневматическим или электрическим двигателем с питанием по кабелю, предназначенное для перевозки и выгрузки угля и пород по горным выработкам с углом наклона до $\pm 20^\circ$ .	self-propelled mine car
<p><b>Примечание</b> – Основная особенность конструкции – наличие в бункера (кузове) скребкового цепного конвейера для распределения груза в кузове при загрузке его погрузочными машинами, перегружателями и т. п. и разгрузке на конечных пунктах.</p>	
106 <b>шахтный автосамосвал:</b> Автомобиль с усиленной грузовой платформой и кузовом, разгружающимся опрокидыванием назад или набок или выталкиванием груза через задний борт.	open pit dump truck, underground hauler
<p><b>Оборудование для шахтного подъема</b></p>	
107 <b>шахтное подъемное оборудование:</b> Совокупность механических, гидравлических или иных машин, механизмов и устройств, служащих для перемещения грузов и людей по наклонным и вертикальным выработкам шахт.	mine winding gear
108 <b>подъемная шахтная установка:</b> Установка, предназначенная для выдачи на поверхность угля и горной породы, спуска и подъема людей, горно-шахтного оборудования и материалов, а также для осмотра и ревизии армировки и крепления ствола шахты.	mine winding plant
<p><b>Примечание</b> – Классифицируют:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- по назначению: на проходческую и эксплуатационную;</li> <li>- по углу наклона ствола шахты: на вертикальную и наклонную;</li> <li>- по типу подъемных сосудов: на скиповую, клетевую, скипо-клетевую и бадьевую;</li> <li>- по числу подъемных канатов: на одноканатную и многоканатную.</li> </ul>	
109 <b>подъемная шахтная машина:</b> Часть подъемной установки, предназначенная для создания тягового усилия и управления работой подъемной установки.	winder
<p><b>Примечание</b> – Различают: малую подъемную шахтную машину с диаметром навивки каната до 3 м и подъемную машину.</p>	
110 <b>подъемный сосуд:</b> Емкость, предназначенная для спуска и подъема по вертикальным или наклонным стволам угля и породы, людей, оборудования и материалов.	vehicle
<p><b>Примечание</b> – Различают: скип, бадью, клеть и вагонетку.</p>	
111 <b>шахтный скип:</b> Подъемный сосуд, предназначенный для транспортирования угля и горной породы с горизонтов шахт на поверхность по вертикальным и наклонным стволам подъемными установками.	mine skip
<p><b>Примечание</b> – Различают: с донной, боковой и опрокидной разгрузками.</p>	
112 <b>бадья:</b> Сосуд, предназначенный для подъема горной массы, спуска и подъема людей, материалов, оборудования при проходке стволов и шурфов, при строительстве и углубке вертикальных горных выработок, а также для аварийных подъемов, когда из-за стесненных условий в стволе нельзя разместить специальную аварийную подъемную установку.	bucket
<p><b>Примечание</b> – Различают: самоопрокидывающую и неопрокидную.</p>	

<p>113 <b>шахтная клеть</b>: Сосуд, предназначенный для подъема по шахтному стволу вагонеток с полезным ископаемым или породой, спуска и/или подъема людей, оборудования и материалов.</p> <p style="padding-left: 2em;">Примечание – Различают: опрокидные и неопрокидные.</p>	mine cage
<p>114 <b>подвесное устройство подъемного сосуда</b>: Устройство, состоящее из коуша и подвески и предназначенное для присоединения клетки или скипа к головному канату подъемной установки.</p>	suspension gear of vehicle
<p>115 <b>канатный коуш</b>: Часть подвесного устройства в виде круглой или овальной обоймы с желобом по наружной стороне, предназначенная для закрепления каната на подъемном сосуде.</p>	cable thimble
<p>116 <b>шахтный парашют</b>: Автоматически действующее устройство для улавливания, плавной остановки и последующего удержания шахтной клетки и противовеса при вертикальном подъеме или вагонетки при наклонном подъеме в случае обрыва или напуска головного каната или обрыва подвесного устройства путем заземления проводников.</p>	safety catch
<b>Машины и оборудование для угольных разрезов</b>	
<p>117 <b>комплекс машин непрерывного действия</b>: Совокупность технологически, параметрически и организационно связанных горных и транспортных машин для производства вскрышных или добычных работ, формирующих непрерывный поток горной массы из забоев до отвалов, складов, обогатительных фабрик или потребителей.</p>	continuous machines complex
<p>118 <b>карьерный экскаватор</b>: Самоходная выемочно-погрузочная машина на гусеничном, колесном или шагающем ходу, имеющая верхнюю часть, способную поворачиваться на 360°, с ковшом, предназначенным для выемки и погрузки угля и горной породы в транспортные средства или укладки в отвал в пределах радиуса действия без перемещения ходовой части в течение рабочего цикла.</p> <p style="padding-left: 2em;">Примечание – Классифицируют:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- по назначению: вскрышной и добычной;</li> <li>- по принципу действия и типу рабочего органа: циклического действия (одноковшовый экскаватор с жесткошарнирной связью ковша со стрелой и поворотной платформой (механическая лопата – прямая и обратная) и с гибкой связью ковша со стрелой (драглайн, грейфер));</li> <li>непрерывного действия (многоковшовый экскаватор, роторный, фрезерный).</li> </ul>	quarry excavator
<p>119 <b>одноковшовый экскаватор</b>: Самоходная полноповоротная выемочно-погрузочная машина на гусеничном, шагающем или пневмоколесном ходу с рабочим органом в виде ковша.</p> <p style="padding-left: 2em;">Примечание – Различают по способу связи ковша с поворотной платформой (стрелой и рукоятью):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- с жесткой связью (механическая лопата);</li> <li>- с гибкой связью (драглайн).</li> </ul>	shovel excavator
<p>120 <b>механическая лопата</b>: Одноковшовый экскаватор со стрелой, рукоятью и укрепленным на ней ковшом, обеспечивающие посредством подъема и напора управляемую траекторию движения ковша.</p> <p style="padding-left: 2em;">Примечание – Различают: прямую и обратную лопату.</p>	power shovel
<p>121 <b>драглайн</b>: Самоходная полноповоротная выемочно-погрузочная машина на шагающем или гусеничном ходу, у которой ковш связан со стрелой и поворотной платформой посредством подъемных и тяговых канатов и которая предназначена для выемки взорванных горных пород I–IV категорий крепости или более крепких при вскрышных работах по бестранспортной системе с укладкой породы в выработанное пространство или на борт карьера.</p>	dragline

**122 роторный экскаватор:** Многоковшовый экскаватор, основным рабочим органом которого является роторное колесо, оснащенное ковшами и укрепленное на конце стрелы, шарнирно соединенной с поворотной платформой экскаватора.

bucket-wheel  
excavator

**Примечание** – Различают: с выдвижной и не-выдвижной стрелой.

**123 карьерный многоковшовый цепной экскаватор:** Самоходная горная машина непрерывного действия, рабочим органом которой является бесконечная цепь с закрепленными на ней ковшами и которая предназначена для ведения вскрышных или добычных работ верхним и нижним черпаниями в породах и углях невысокой крепости при температуре до 35 ° С с удалением породы в отвал, погрузки горной массы в транспортное средство непрерывного или циклического действия.

mining chain bucket  
excavator

**Примечание** – Выполняется с поворотной или неповоротной платформой.

**124 грейфер:** Одноковшовый экскаватор с ковшом, свободно подвешенным к стреле на канатах и состоящим из двух или нескольких смыкающихся челюстей.

grab

**125 карьерный отвалообразователь:** Полноповоротная самоходная машина на гусеничном, рельсовом, шагающем или шагающе-рельсовом ходу с приемной и наклонной отвальными консолями и предназначенная для конвейерного перемещения и размещения вскрышных пород или полезных ископаемых в отвал или на специально отведенные площади.

spreader

**126 забойный конвейер:** Конвейер, расположенный на рабочих площадках уступов, оснащенный самоходным загрузочным бункером и предназначенный для приемки горной породы от экскаваторов и транспортирования ее вдоль фронта работ.

face conveyer

**127 отвальный конвейер:** Конвейер, расположенный на отвале, предназначенный для транспортирования и передачи породы на приемную консоль отвалообразователя и оснащенный самоходной разгрузочной тележкой.

spoil-bank conveyer

**128 карьерный магистральный конвейер:** Сборный стационарный конвейер, установленный на горизонтальных уступах или бортах карьера.

cross-pit conveyer

**129 карьерный перегружатель:** Самоходная машина непрерывного действия, предназначенная для конвейерной перегрузки угля или горной породы, а также для сокращения протяженности транспортных коммуникаций, уменьшения числа передвижек конвейерных линий и упрощения транспортных схем.

quarry re-loader

**Примечание** – Устанавливается между экскаватором и забойным конвейером или другим транспортным средством, отдельными конвейерными линиями, отвальным конвейером и отвалообразователем (при перегрузочных работах).

**130 скрепер:** Самоходная или прицепная гусеничная или колесная землеройная машина, имеющая ковш с режущей кромкой, расположенный между осями, который срезает, загружает, транспортирует, выгружает и распределяет материал при движении вперед.

scraper

**Примечание** – Загрузке материала при движении вперед может способствовать снабженный приводом механизм элеваторной загрузки, установленный на ковше скрепера.

[ГОСТ Р ИСО 6165–2010, статья 4.7]

**131 думпкар:** Вагон с автоматически наклоняющимся кузовом и откидывающимся или поднимающимся при разгрузке бортами, предназначенный для транспортирования вскрышных пород или полезных ископаемых в отвалы или полезных ископаемых на обогатительные фабрики.

dump car

132 <b>хоппер-вагон</b> : Грузовой вагон, кузов которого открыт сверху и выполнен в форме бункера с наклонными торцевыми стенками, по которым груз ссыпается через разгрузочные люки в дне кузова и который предназначен для транспортирования насыпных грузов и в качестве дозаторов балласта для путевых работ на открытых разработках.	hopper-car
133 <b>углевоз</b> : Карьерный автосамосвал, предназначенный для перевозки угля и вскрышных пород с большой объемной массой и отличающийся от обычных моделей автосамосвалов увеличенной емкостью кузова.	coal truck
134 <b>конвейерный поезд</b> : Универсальное транспортное средство в виде отдельного поезда с грузонесущим полотном лоткового типа, движущееся по рельсовому пути или специальным направляющим.	conveyor train
135 <b>пневмоконтейнерная транспортная установка</b> : Транспортная установка, представляющая собой трубопровод, по которому сжатым воздухом перемещаются специальные контейнеры с грузом.	pneumatic container transportation system
<b>Средства гидромеханизации горных работ</b>	
136 <b>гидромонитор</b> : Устройство для формирования напорной летящей с большой скоростью водяной струи и управления ею при размывке и отбойке полезного ископаемого или горных пород.	hydromonitor
<p>Примечание – Классифицируют:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- по области применения: для подземным и открытых горных работ;</li> <li>- по способу управления: с ручным, дистанционным и программным управлением;</li> <li>- по способу перемещения: несамоходные и самоходные.</li> </ul>	
137 <b>углесос</b> : Установка для гидроподъема пульпы по трубопроводу под напором на вышележащие горизонты или на поверхность и гидравлического транспортирования на поверхности на значительные расстояния.	coal sucker
<p>Примечание – Углесосы могут применяться для транспортирования закладочного материала при гидрозакладке, подачи оборотной воды к гидромониторам при подземной гидравлической добыче и перекачки зашламованных вод.</p>	
138 <b>эрлифт</b> : Устройство для вертикального подъема рыхлых пород в виде трехкомпонентной смеси воды, воздуха и твердых частиц сжатым воздухом.	air-lift
<b>Машины шахтного водоотлива</b>	
139 <b>водоотливная установка</b> : Комплекс технических средств, предназначенный для удаления воды из горных выработок и выдачи ее на поверхность.	water-drainage installation
<p>Примечание – Классифицируют по назначению: главную, вспомогательную (участковую), перекачную, проходческую, скважинную.</p>	
140 <b>главная водоотливная установка</b> : Стационарная водоотливная установка, предназначенная для откачки общешахтного притока воды непосредственно на поверхность.	main water-drainage installation
141 <b>вспомогательная водоотливная установка</b> : Стационарная водоотливная установка, предназначенная для откачки воды из отдельных частей шахтного поля к водосборникам главной водоотлива.	district water-drainage installation
142 <b>перекачная водоотливная установка</b> : Водоотливная установка для откачки воды из участков в водосборник главной водоотливной установки при волнистой почве пласта.	transfer water-drainage installation
143 <b>проходческая водоотливная установка</b> : Водоотливная установка, применяемая при проходке уклонов, наклонных и вертикальных стволов шахт, перемещаемая по мере подвигания забоя или понижения уровня воды.	sinking water-drainage installation
<p>Примечание – При проходке уклонов перекачивает воду в водосборник главной водоотливной установки, а при проходке наклонных и вертикальных стволов выдает ее на поверхность.</p>	



144 **скважинная водоотливная установка:** Водоотливная установка, предназначенная для понижения грунтовых вод. downhole water-drainage installation

#### Машины и оборудование для вентиляции, пылеподавления и взрывозащиты

145 **вентиляционная установка главного проветривания:** Стационарная вентиляционная установка, сооружаемая на поверхности шахты или рудника и предназначенная для проветривания всех действующих горных выработок шахтного поля, за исключением тупиковых забоев. main fan unit

146 **вентиляционная установка местного проветривания** (Нрк. *установка частичного проветривания*): Вентиляционная установка, предназначенная для проветривания тупиковых горных выработок. booster fan unit

147 **вентиляционная установка вспомогательного проветривания:** Вентиляционная установка, которая предназначена для проветривания стволов и капитальных выработок при их проходке, двора, одного очистного забоя с прилегающими подготовительными выработками, обособленного проветривания камер, и которую устанавливают на поверхности вблизи ствола или шурфа, скважины. auxiliary fan unit

148 **шахтный вентилятор:** Основной функциональный элемент вентиляционной установки, предназначенный для воздухообмена в подземных горных выработках. mine fan

Примечание – Классифицируют:  
- по назначению: главного и местного проветривания;  
- по принципу действия: осевой и центробежный.

149 **шахтная вентиляционная труба:** Жесткая или гибкая труба для подачи воздуха в подземные горные выработки шахты, изготовленная из металла или синтетического материала. mine ventilation pipe

150 **газоанализатор:** (Нрк. *газоопределятель, анализатор*): Переносной или стационарный прибор, предназначенный для контроля рудничной атмосферы. gas analyzer

151 **шахтная компрессорная станция:** Комплекс, включающий в себя одну или более компрессорных установок, шасси, кузов, платформу, систему управления и необходимое вспомогательное оборудование, предназначенный для работы с горно-шахтным оборудованием. mine compressed air plant

152 **оросительное устройство:** Комплект оборудования, арматуры, средств контроля и управления, предназначенный для предупреждения пылеобразования и очистки воздуха водой от пыли и газов при различных технологических процессах. sprinkler

153 **ороситель для пылеподавления:** Струеформирующее устройство, предназначенное для распыления воды, используемое в горной практике с целью пылеподавления. sprinkler for dust suppression

154 **туманообразователь:** Пневматический ороситель, предназначенный для обеспечения распыления воды до состояния тумана. fog generator

155 **пылеулавливающая установка:** Установка, предназначенная для аспирации и очистки запыленного воздуха, состоящая из пылезащитных укрытий, системы воздухопроводов, побудителей тяги и пылеуловителей. dust collecting unit

156 **средство предупреждения взрывов:** Техническое устройство, предназначенное для инертизации шахтной атмосферы и отложившейся угольной пыли с целью предотвращения возникновения взрывчатых пылевоздушных смесей в атмосфере угольных шахт и для устранения источников воспламенения. explosion prevention system

<p><b>157 средство локализации взрывов:</b> Техническое устройство, предназначенное для локализации в ограниченном пространстве и предотвращения дальнейшего распространения взрыва пылегазовоздушной смеси, срабатывающее от ударно-воздушной волны или излучения фронта пламени внезапно возникшего взрыва пылегазовоздушной смеси с быстродействием, достаточным для формирования облака огнетушащего вещества до прихода фронта пламени.</p> <p><i>Примечание</i> – Локализация взрыва – предотвращение распространения пламени и высокотемпературных продуктов горения посредством специальных технических устройств.</p>	<p>explosion localization facility</p>
<p><b>158 взрыволокализирующий заслон:</b> Средство локализации взрывов, предназначенное для локализации взрывов пылегазовоздушных смесей в горных выработках угольных шахт.</p>	<p>barrier for explosion localization</p>
<p><b>159 автоматический взрыволокализирующий заслон:</b> Средство локализации взрыва, представляющее собой автоматическую систему взрывоподавления и локализации взрыва, выполняющую в определенной технологической последовательности без содействия человека весь цикл операций по созданию огнетушащей среды с заданными параметрами на пути распространения фронта пламени внезапно возникшего взрыва пылегазовоздушной смеси.</p>	<p>automatic barrier for explosion localization</p>
<p><b>160 пассивный взрыволокализирующий заслон:</b> Средство локализации взрыва, представляющее собой сланцевый или водяной заслон в виде полок или емкостей с запасом инертной пыли или воды, который переводится во взвешенное состояние энергией ударно-воздушной волны, образованной в результате взрыва пылегазовоздушной смеси.</p>	<p>passive barrier for explosion localization</p>
<p><b>Средства механизации работ на поверхности шахты и в околоствольном дворе</b></p>	
<p><b>161 толкатель вагонеток:</b> Маневровое устройство, предназначенное для передвижения отдельных вагонеток или целых составов на погрузочных пунктах, в околоствольных дворах, на поверхности шахт на небольшие расстояния.</p> <p><i>Примечание</i> – Классифицируют: по назначению, характеру установки, расположению рабочего органа к вагонетке и типу тягового органа.</p>	<p>car pusher</p>
<p><b>162 путевой стопор:</b> Путевое устройство, предназначенное для задержания движущихся на откаточных путях шахтных грузовых вагонеток или регулирования их поступления в опрокидыватель или клеть.</p>	<p>car stop</p>
<p><b>163 компенсатор высоты:</b> Механизм, предназначенный для подъема одиночных вагонеток на высоту, необходимую для обеспечения самокатного движения по наклонным участкам рельсового пути.</p>	<p>height equalizer</p>
<p><b>164 гаситель скорости:</b> Устройство, предназначенное для уменьшения скорости движущихся самокатом вагонеток без полной их остановки и устанавливаемое перед стопором или перед криволинейными участками пути.</p>	<p>car retarder</p>
<p><b>165 загрузочное устройство:</b> Устройство, предназначенное для загрузки углем транспортных машин непрерывного действия, аккумуляторов угля или бункеров.</p>	<p>loading device</p>
<p><b>166 разгрузочное устройство:</b> Устройство, предназначенное для автоматической разгрузки горной массы шахты из скипов, опрокидных клеток и вагонеток на поверхности.</p>	<p>discharge device</p>
<p><b>167 затвор (регулирования):</b> Устройство у выпускных отверстий загрузочно-перегрузочных пунктов, для перекрытия и регулирования подачи отбитой горной массы.</p>	<p>regulating gate</p>

## Алфавитный указатель терминов на русском языке

автосамосвал шахтный	106
агрегат очистной	6
агрегат фронтальный	7
<i>анализатор</i>	150
бадя	112
вагонетка шахтная	99
вагонетка шахтная грузовая	100
вагонетка шахтная людская	101
вагонетка шахтная специальная	102
вагон шахтный самоходный	105
вентилятор шахтный	148
газоанализатор	150
<i>газоопределитель</i>	150
гаситель скорости	164
гидродомкрат горных машин	26
гидромонитор	136
головка бурильная	45
грейфер	124
дизелевоз	95
долото буровое	60
долото колонковое	61
дорога канатная напочвенная	96
дорога канатная подвесная людская кресельная	97
дорога канатная подвесная монорельсовая	98
драглайн	121
думпкар	131
заслон взрыволокализирующий	158
заслон взрыволокализирующий автоматический	159
заслон взрыволокализирующий пассивный	160
затвор	167
<i>зубок</i>	48
инструмент буровой	59
инструмент горный породоразрушающий	47
кабелеукладчик	9
<i>каретка буровая</i>	32
клеть шахтная	113
колонка распорная	43
комбайн очистной	8
комбайн проходческий	30
компенсатор высоты	163
комплекс горных машин	3
комплекс машин непрерывного действия	117
комплекс механизированный очистной	5

комплекс погрузочного пункта	104
комплекс проходческого оборудования	28
комплект ЗИП	4
конвейер бремсберговый	75
конвейер горизонтальный	73
конвейер забойный	126
конвейер крутонаклонный	76
конвейер ленточно-канатный	78
конвейер ленточно-цепной	77
конвейер ленточный грузовой	68
конвейер ленточный грузопассажирской	69
конвейер ленточный изгибающийся	70
конвейер ленточный телескопический	71
конвейер ленточный шахтный	67
конвейер магистральный карьерный	128
конвейер магистральный шахтный	72
конвейер отвальный	127
конвейер пластинчатый	79
конвейер разборный переносной скребковый	66
конвейер уклонный	74
конвейер шахтный	65
коронка буровая	62
коуш канатный	115
<i>крепень штанговая</i>	23
крепеустановщик	25
крепь анкерная	23
крепь горная	11
крепь индивидуальная	12
крепь индивидуальная посадочная	14
крепь индивидуальная призабойная	13
крепь механизированная	15
крепь механизированная оградительная	17
крепь механизированная оградительно-поддерживающая	18
крепь механизированная поддерживающая	16
крепь механизированная поддерживающе-оградительная	18
крепь рамная	22
крепь сопряжения механизированная	19
крепь сплошная	21
крепь тубинговая	24
крепь щитовая	20
лебедка шахтная	84
лебедка шахтная вспомогательная	93
лебедка шахтная маневровая	88
лебедка шахтная монтажная	91
лебедка шахтная откаточная	90

лебедка шахтная подъемная	92
лебедка шахтная посадочная	89
лебедка шахтная предохранительная	85
лебедка шахтная проходческая	86
лебедка шахтная скреперная	87
лопата механическая	120
манипулятор бурильной машины	42
машина бурильная	33
машина бурильная ударно-поворотного действия	34
машина вращательного бурения	40
машина ударно-вращательного действия	46
машина шахтная буропогрузочная	82
машина шахтная погрузочная	81
машина шахтная погрузочно-доставочная	83
машина шахтная подъемная	109
машины горные	2
молоток отбойный	39
оборудование буровое шахтное	31
оборудование горно-шахтное	1
оборудование подъемное шахтное	107
<i>опрокид</i>	103
опрокидыватель вагонеток шахтный	103
ороситель для пылеподавления	152
отвалообразователь карьерный	125
парашют шахтный	116
перегрузатель карьерный	129
перегрузатель конвейерный шахтный	80
перфоратор колонковый	36
перфоратор переносной	35
перфоратор погружной	38
перфоратор телескопический	37
пика	56
податчик	44
поезд конвейерный	134
резец	48
резец двухстороннего действия	54
резец одностороннего действия	53
резец радиальный	49
резец тангенциальный	50
резец тангенциальный неповоротный	51
резец тангенциальный поворотный	52
скальватель	57
скип шахтный	111
скрепер	130
сосуд подъемный	110

средство локализации взрывов	157
средство предупреждения взрывов	156
станок буровой	41
станция компрессорная шахтная	151
станция механизированных крепей насосная	27
стопор путевой	162
толкатель вагонеток	161
транспорт подземный шахтный	64
<i>транспортёр</i>	65
труба вентиляционная шахтная	149
туманообразователь	154
углевоз	133
углесос	137
установка бурильная шахтная	32
установка вентиляционная вспомогательного проветривания	147
установка вентиляционная главного проветривания	145
установка вентиляционная местного проветривания	146
установка водоотливная	139
установка водоотливная вспомогательная	141
установка водоотливная главная	140
установка водоотливная перекачная	142
установка водоотливная проходческая	143
установка водоотливная скважинная	144
установка пылеулавливающая	155
установка струговая	10
установка транспортная пневмоконтейнерная	135
<i>установка частичного проветривания</i>	146
установка шахтная подъемная	108
устройство загрузочное	165
устройство оросительное	152
устройство подъемного сосуда подвесное	114
устройство разгрузочное	166
фреза	58
хоппер-вагон	132
шарошка	55
штанга буровая	63
щит проходческий	29
экскаватор карьерный	118
экскаватор одноковшовый	119
экскаватор роторный	122
экскаватор многоковшовый цепной карьерный	123
электровоз рудничный	94
электровоз шахтный рудничный	94
эрлифт	138

## Алфавитный указатель терминов на английском языке

accessories	4
air-lift	138
apron conveyor	79
automatic barrier for explosion localization	159
auxiliary fan unit	147
barrier for explosion localization	158
bit	60
booster fan unit	146
boring bar	63
bucket	112
bucket-wheel excavator	122
cable-belt conveyor	78
cable handler	9
camble thimble	115
car pusher	161
car retarder	164
car stop	162
car tipper	103
cargo conveyor belt	68
chain-belt conveyor	77
chain sectional portable conveyor	66
chipper	57
chock powered support	16
chock-shield and shield-chock powered support	18
coal sucker	137
coal truck	133
complex of mining machines	3
continuous machines complex	117
conveyor train	134
coring bit	61
cross-pit conveyer	128
crown bit	62
discharge device	166
district water-drainage installation	141
double-acting cutter	54
downhole drill	38
downhole water-drainage installation	144
dragline	121
drifter drill	36
drill head	45
drilling machine	33
drilling rig	41
drilling tool	59

drill steel	63
driving shield	29
dump car	131
dust collecting unit	155
explosion localization facility	157
explosion prevention system	156
face conveyor	126
face-end powered support	19
feed boom	44
floor-mounted ropeway	96
fog generator	154
frame support	22
gas analyzer	150
grab	124
gravity incline conveyor	75
heading set of equipment	28
height equalizer	163
high-angle conveyor	76
hopper-car	132
horizontal conveyor	73
hydraulic advancing cylinder of mining machines	26
hydromonitor	136
inclined conveyor	74
jack column	43
load car	100
load-haul-dump machine	83
loading belt	80
loading device	165
loading point facilities	104
main fan unit	145
main water-drainage installation	140
man and cargo conveyor belt	69
manipulator	42
man-riding car	101
milling cutter	58
mine auxiliary winch	88
mine belt conveyor	67
mine cage	113
mine car	99
mine compressed air plant	151
mine conveyor	65
mine diesel locomotive	95
mine drilling and loading machine	82
mine drilling equipment	31
mine drilling rig	32



mine electric locomotive	94
mine fan	148
mine haulage winch	90
mine hoisting winch	92
mine loading machine	81
mine mounting winch	91
miner's pick	39
mine safety winch	85
mine scraper winch	87
mine sinking winch	86
mine skip	111
mine support	11
mine underground transport	64
mine utility hoist	93
mine ventilation pipe	149
mine winch	84
mine winding gear	107
mine winding plant	108
mining chain bucket excavator	123
mining equipment	1
mining machines	2
mining rock-breaking tool	47
multi-point attack coal-face assembly	7
open pit dump truck	106
overhead chair ropeway for personnel transportation	97
overhead rope monorail	98
passive barrier for explosion localization	160
percussive drilling machine	34
percussive-rotary drilling machine	46
pick	48
pick tool	56
plough system	10
pneumatic container transportation system	35
portable rock drill	120
powered mining complex	5
powered support	135
powered support pumping station	15
power shovel	27
prop-drawing winch	89
quarry excavator	118
quarry re-loader	129
radial pick	49
regulating gate	167
roadheading machine	30
roller bit	55

roof bolter	25
roof bolting	23
rotary drilling machine	40
safety catch	116
scraper	130
self-propelled mine car	105
serpentine belt	70
set of spare parts	4
shearer	8
shield support	20
shield-type powered support	17
shovel excavator	119
single acting cutter	53
single prop face support	13
single prop support	12
single waste-edge chock	14
sinking water-drainage installation	143
skin-to-skin support	21
special mine car	102
spoil-bank conveyer	127
spreader	125
sprinkler	152
sprinkler for dust suppression	153
stopper drill	37
support setting unit	25
suspension gear of vehicle	114
tangential nonslewing pick	51
tangential pick	50
tangential slewing pick	52
telescopic conveyor	71
tools	4
transfer water-drainage installation	142
trunk conveyor	72
tubbing	24
vehicle	110
water-drainage installation	139
winder	109
winning assembly	6
underground hauler	106

---

УДК 622.002.5:001.4:006.354

ОКС 73.100

Г41

ОКП 31 4000

01.040.73

Ключевые слова: стандарт, горно-шахтное оборудование, термины и определения

---

Редактор *Р.Г. Говердовская*  
Технический редактор *А.Б. Заварзина*  
Корректор *В.Г. Смолин*  
Компьютерная верстка *Д.Е. Першин*

Сдано в набор 20.12.2013. Подписано в печать 9.02.2014. Формат 60x841/8. Гарнитура Ариал.  
Усл. печ. л. 3,26. Уч.-изд. л. 2,60. Тираж 64 экз. Зак. 2041.

---

Набрано в ООО «Академиздат».  
[www.academizdat.ru](http://www.academizdat.ru) [lenin@academizdat.ru](mailto:lenin@academizdat.ru)

Издано и отпечатано  
во ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ», 123995 Москва, Гранатный пер., 4.  
[www.gostinfo.ru](http://www.gostinfo.ru) [info@gostinfo.ru](mailto:info@gostinfo.ru)